

**Zeitschrift:** Asiatische Studien : Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft =  
Études asiatiques : revue de la Société Suisse-Asie

**Herausgeber:** Schweizerische Asiengesellschaft

**Band:** 65 (2011)

**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 26.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# INHALTSVERZEICHNIS – TABLE DES MATIÈRES CONTENTS

## Entangled by Multiple Tongues: The Role of Diaspora in the Transfer of Culture

HANS-LUKAS KIESER .....	857
Introduction: “Seeds of Diaspora, Fruits of Multiple Tongues”	
JÖRG LANCKAU .....	861
<i>Hypsistas:</i> Cultural Translation of Jewish Monotheism in the Hellenistic Period	
ERLING VON MENDE .....	883
Lantern Bearers—of the Qidan Species: The Importance of Qidan Personnel in the Service of Two Alien Successor Dynasties during the 12 <sup>th</sup> to 14 <sup>th</sup> Centuries	
LEYLA VON MENDE .....	919
“Mecque de la pédagogie”: Two Ottoman Study Guides and Their Plea for Swiss Pedagogics	
DHRUV RAINA .....	945
Institutions and Knowledge: Framing the Translation of Science in Colonial South Asia	
MAREILE FLITSCH .....	969
Hesitant Hands on Changing Tables: Negotiating Dining Patterns in Diaspora Food Culture Transfer	
NATALIE BOEHLER .....	985
Performing Ethnicity: The Video Artist Shyaporn Theerakulstit	

ROHIT JAIN .....	1001
Negotiating Assimilation, Exoticism, and Global Indian Modernity: Transnational Subject-Making of Second Generation Indians in Switzerland	

*Rezensionen – Comptes rendus – Reviews*

THOMAS JÜLCH .....	1029
<i>Die apologetischen Schriften des buddhistischen Tang-Mönchs Falin</i> with an English Summary. (Friederike Assandri)	
Autoren – Auteurs – Authors .....	1035